

PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF

Séance ordinaire du 7 juillet 2025

SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL DU VILLAGE D'AYER'S CLIFF TENUE LUNDI LE 7 JUILLET 2025 À 19 H SOUS LA PRÉSIDENCE DU MAIRE SIMON ROY Le conseil de la Municipalité siège en séance ordinaire ce 7 juillet 2025 en présentiel au sous-sol de l'église Saint-Barthélemy sise au 911 rue Clough à Ayer's Cliff, et à laquelle, la population est invitée à y participer. Sont présents les conseillères et conseillers, Peter McHarg, Alec van Zuiden, Nancy Vanasse et France Coulombe, formant quorum conformément au Code Municipal. La conseillère Caroline Paul et le conseiller Patrick Proulx sont absents. Assiste également à la séance, Me Abelle L'Écuyer-Legault, directrice générale. 1. OUVERTURE DE L'ASSEMBLÉE Monsieur le maire Simon Roy ouvre la séance à 19h01. Il souhaite la bienvenue aux conseillers. ORDRE DU JOUR 1. OUVERTURE DE L'ASSEMBLÉE 2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR 3. COMPTES PAYABLES 4. ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX DU 2 ET 11 JUIN 2025 5. PÉRIODE DE QUESTIONS 6. AFFAIRES DÉCOULANT DU PROCÈS-VERBAL 7. RAPPORT DES CORRESPONDANCES 8. RAPPORT DU MAIRE/MRC 9. RAPPORT DES COMITÉS 9.1 Régie incendie de Memphrémagog Est 9.1.1 Compte-rendu de la réunion du 16 juin 2025 <i>Prochaine réunion le 15 septembre 2025</i> 9.1.2 Demande de subvention au volet 4 du Fonds Régions et Ruralités (FRR) 9.2 Régie de gestion des déchets solides de la région de Coaticook 9.2.1 Compte-rendu de la réunion du 10 juin 2025 <i>Prochaine réunion le 8 juillet 2025</i> 9.3 Régie du Parc Massawippi 9.3.1 Compte-rendu de la réunion du 2 juillet 2025 <i>Prochaine réunion le 17 septembre 2025</i> 9.4 M.R.C. 10. SÉCURITÉ PUBLIQUE 11. FINANCES, ADMINISTRATION, COMMUNICATIONS ET INFRASTRUCTURES 11.1 Offre de service – Recouvrement de la chaussée et asphaltage 11.2 Signature d'une entente intermunicipale avec Stanstead-Est – Partage d'un véhicule de voirie	REGULAR SITTING OF THE MUNICIPAL COUNCIL OF THE VILLAGE OF AYER'S CLIFF HELD ON MONDAY, JULY 7TH, 2025 AT 7:00 P.M. UNDER THE PRESIDENCY OF MAYOR SIMON ROY The Council of the Municipality sits in regular session on July 7th, 2025 held in person in the basement of Saint-Barthélemy church, 911 Clough Street, and to which the public is invited to participate. Councillors Peter McHarg, Alec van Zuiden, Nancy Vanasse and France Coulombe are present, forming quorum in accordance with the Municipal Code. Councillor Caroline Paul and Patrick Proulx are absent. Also attending the meeting, Ms. Abelle L'Écuyer-Legault, Director General. 1. CALL THE MEETING TO ORDER Mayor Simon Roy called the meeting to order at 7: 01 P.M. He welcomed Councillors. AGENDA 1. CALL TO ORDER 2. ADOPTION OF THE AGENDA 3. PAYABLE ACCOUNTS 4. ADOPTION OF THE MINUTES OF JUNE 2 AND 11, 2025 5. QUESTION PERIOD 6. MATTERS ARISING FROM THE MINUTES 7. CORRESPONDENCE REPORT 8. MAYOR/MRC REPORT 9. COMMITTEE REPORTS 9.1 Régie incendie de Memphrémagog Est 9.1.1 Minutes of the June 16, 2025 meeting <i>Next meeting on September 15, 2025</i> 9.1.2 Grant application to component 4 of the Fonds Régions et Ruralités (FRR) 9.2 Régie de gestion des déchets solides de la région de Coaticook 9.2.1 Minutes of the June 10, 2025 meeting <i>Next meeting on July 8, 2025</i> 9.3 Régie du Parc Massawippi 9.3.1 Minutes of the July 2, 2025 meeting <i>Next meeting on September 17, 2025</i> 9.4 M.R.C. 10. PUBLIC SAFETY 11. FINANCE, ADMINISTRATION, COMMUNICATIONS AND INFRASTRUCTURE 11.1 Service offer – Road repair and paving 11.2 Signing of an intermunicipal agreement with Stanstead-Est – Sharing of a vehicle
---	---

PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF

Séance ordinaire du 7 juillet 2025

11.3	Entériner l'embauche d'un employé saisonnier à l'écocentre	11.3	Confirm the hiring of a seasonal employee at the ecocentre
11.4	Changement de locataires (éducatrices) à la garderie en milieu communautaire – 176 rue Rosedale	11.4	Change of tenants (educators) at the community daycare centre – 176 Rosedale Street
11.5	Offre de services professionnels pour le dépôt de la demande au volet 2 – oasis	11.5	Offer of professional services to submit a request for phase 2 – oasis
11.6	Mandat d'appel d'offres pour le projet d'aménagement de la surface multi-sport au parc Tyler	11.6	Tender mandate for Tyler Park multi-sport surface development project
11.7	Adhésion aux programmes d'entretien et de garantie d'entretien prolongé pour la nouvelle camionnette F-150	11.7	Sign up for maintenance and extended maintenance warranty programs for the new F-150 pickup truck
11.8	Modification de l'entente intermunicipale visant la délégation de compétences pour les matières recyclables	11.8	Amendment to the intermunicipal agreement on the delegation of powers for recyclable materials
12.	LOISIRS, CULTURE, BÉNÉVOLES	12.	RECREATION,CULTURE,VOLUNTEERS
12.1	Jour du Souvenir – Réception après la cérémonie	12.1	Remembrance Day – Reception after the ceremony
13.	DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE, COMMUNAUTAIRE ET TOURISME	13.	ECONOMIC, COMMUNITY AND TOURISM DEVELOPMENT
13.1	Cahier spécial "Vivre à Ayer's Cliff – Reflet du Lac	13.1	Special publication "Living in Ayer's Cliff – Reflet du Lac"
14.	VOIES PUBLIQUES ET CIRCULATION	14.	PUBLIC ROADS AND TRAFFIC
14.1	Autorisation – Passage du Relais du Lac Memphrémagog (Fondation Christian Vachon) – 27 septembre 2025	14.1	Authorization – Passage of the Relais du Lac Memphrémagog (Christian Vachon Foundation) September 27, 2025
14.2	Début des travaux municipaux – Prolongement de la rue Scott	14.2	Start of municipal work – Extension of Scott Street
15.	ENVIRONNEMENT ET HYGIÈNE DU MILIEU	15.	ENVIRONMENTAND ENVIRONMENTAL HYGIENE
15.1	Nomination des représentants du comité Écocentre	15.1	Appointment of representatives to the Ecocentre Committee
15.2	Contrôle de la propagation de la renouée du Japon dans la rivière Tomifobia – Offre de service du COGESAF	15.2	Control of the spread of Japanese knotweed in the Tomifobia River – Service offer from COGESAF
16.	URBANISME	16.	URBAN PLANNING
16.1	Prendre connaissance des conclusions du CCU – Séance du 17 juin 2025	16.1	Review of the CCU's conclusions – Meeting of June 17, 2025
16.1.1	Matricule 1903-66-8904, lot 4 664 937, 160 rue Pierce, RES-14, Demande de dérogation mineure	16.1.1	Registration number 1903-66-8904, lot 4 664 937, 160 Pierce Street, RES-14, Request for minor exemption
16.1.2	Matricules 1904-14-2760, 1904-14-5192, 1904-15-5636 et 1904-15-7333, lots 5 284 627, 5 284 628, 4 665 010 et 4 665 011, 881-883 rue Main, 828 rue Strathcona, Res-11 et Res-9, Règlements PPCMOI 2003-05 et PIIA-1, Demande de projet particulier de construction (PPCMOI) pour l'implantation d'un projet de 3 bâtiments résidentiels multifamiliaux et un bâtiment résidentiel unifamilial	16.1.2	Registration numbers 1904-14-2760, 1904-14-5192, 1904-15- 5636 and 1904-15-7333, lots 5 284 627, 5 284 628, 4 665 010 and 4 665 011, 881-883 Main Street, 828 Strathcona Street, Res-11 and Res-9, PPCMOI By-laws 2003-05 and PIIA-1, Special Construction Project Application (PPCMOI) for the development of a project consisting of three multi-family residential buildings and one single-family residential building
16.2	Amendements aux règlements d'urbanisme	16.2	Amendments to urban planning by-laws
16.2.1	Règlement numéro 2025-07 modifiant le règlement de zonage 2009-04 – Adoption d'un premier projet	16.2.1	By-law number 2025-07 amending zoning by-law 2009-04 – Adoption of a first draft
16.3	Dépôt du rapport des permis et certificats du mois de juin 2025	16.3	Tabling of the report on permits and certificates for the month of June 2025
17.	AFFAIRES NOUVELLES	17.	NEW BUSINESS

Séance ordinaire du 7 juillet 2025

PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF

Séance ordinaire du 7 juillet 2025

2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR RÉS. : 2025-134 Il est proposé par le conseiller Peter McHarg Appuyé par la conseillère Nancy Vanasse QUE l'ordre du jour soit adopté tel que déposé. Adoptée 3. COMPTES PAYABLES RÉS. : 2025-135 ATTENDU QUE la direction générale a remis la liste des comptes à payer (chèques du 1^{er} au 30 juin 2025) et les déboursés directs (paies, remises gouvernementales, fonds de pension et assurances collectives) pour le mois de juin 2025; Il est proposé par le conseiller Alec van Zuiden Appuyé par la conseillère France Coulombe D'ADOPTER la liste des comptes à payer et des déboursés pour la période du mois de juin 2025, telle que soumise et sommairement décrite ci-après : Fonds d'administration 414 829,12 \$ pour les comptes à payer et 55 582,17 \$ pour les déboursés directs ET d'autoriser la direction générale à acquitter les comptes susmentionnés. Adoptée 4. ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX DU 2 ET 11 JUIN 2025 RÉS. : 2025-136 ATTENDU QUE tous les membres du conseil ont reçu la copie des procès-verbaux de la séance ordinaire du 2 juin 2025 et de la séance extraordinaire du 11 juin 2025 et qu'ils sont d'accord avec leurs contenus ; Il est proposé par le conseiller Alec van Zuiden Appuyé par la conseillère France Coulombe QUE les procès-verbaux des séances du 2 et 11 juin 2025 soit adopté tel que présenté. Adoptée 5. PÉRIODE DE QUESTIONS - Plage Massawippi – Un citoyen félicite les employés pour l'entretien de la plage. - Végétation sur les rives – Un citoyen demande si la municipalité va sévir comme promis. <i>Le maire répond.</i> 6. AFFAIRES DÉCOULANT DU PROCÈS-VERBAL Le maire aborde l'avancement des démarches pour le plan de sécurité et le programme OASIS. 7. RAPPORT DES CORRESPONDANCES Dépôt du rapport des correspondances par la direction générale. Tous les membres du conseil ont reçu copie des correspondances, lesquelles seront traitées selon leurs instructions.	3. ADOPTION OF THE AGENDA RES. : 2025-134 It is moved by Councillor Peter McHarg Seconded by Councillor Nancy Vanasse THAT the agenda be adopted as submitted. Adopted 3. ACCOUNTS PAYABLE RES. : 2025-135 WHEREAS the general management has given the list of accounts payable (cheques from the 1st to 30th June, 2025) and direct payments (pays, government remittances, pension funds and group insurance), for the month of June 2025; It is moved by Councillor Alec van Zuiden Seconded by Councillor France Coulombe TO ADOPT the list of accounts payable and disbursements for the period of June 2025, as submitted and briefly described below: Administration Funds \$ 414 829,12 for accounts payable and \$ 55 582,17 for direct payments AND to authorize the assistant general management to pay the above-mentioned accounts. Adopted 4. ADOPTION OF THE MINUTES OF THE MEETING OF JUNE 2ND AND 11TH, 2025 RES. :2025-136 WHEREAS all members of Council have received a copy of the minutes of the regular meeting of June 2, 2025 and of the special meeting of June 11, 2025 and are in agreement with their contents ; It is moved by Councillor Alec van Zuiden Seconded by Councillor France Coulombe THAT the minutes of the June 2nd and 11th 2025 meetings be adopted as presented. Adopted 5. QUESTION PERIOD - Massawippi Beach – A resident commends employees for maintaining the beach. - Vegetation on the shores – A resident asks if the municipality will take action as promised. <i>The mayor responds.</i> 6. BUSINESS ARISING FROM THE MINUTES The mayor discusses the progress of the security plan and the OASIS program. 7. CORRESPONDENCE REPORTS Tabling of correspondence report by the Director General. All members of Council have received a copy of the correspondence which will be dealt with as per their instructions.
--	--

PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF

Séance ordinaire du 7 juillet 2025

8. RAPPORT DU MAIRE/MRC Le maire rappelle la campagne de financement en cours pour l’aménagement d’une surface multi-sports au Parc Tyler. Il mentionne également la tenue d’un Tournoi de Golf organisé par le Cliff (Auberge) le 13 septembre 2025. 9. RAPPORT DES COMITÉS 9.1 Régie incendie de Memphrémagog Est 9.1.1 Compte-rendu de la réunion du 16 juin 2025 <i>Prochaine réunion le 15 septembre 2025</i> 9.1.2 Demande de subvention au volet 4 du Fonds Régions et Ruralités (FRR) RÉS. : 2025-137 ATTENDU QUE la municipalité d’Ayer’s Cliff reconnaît avoir lu et pris connaissance du Guide du demandeur concernant le volet – Coopération et gouvernance municipale du Fonds régions et ruralité, sous-volet Coopération intermunicipale; ATTENDU QUE les organismes municipaux de Hatley, le Canton de Hatley, North Hatley, Sainte-Catherine-de-Hatley, Ayer’s Cliff, Stanstead, le Canton de Stanstead, Stanstead-Est, Ogden, et Barnston-Ouest désirent présenter un projet de bonification de fourniture de service offerts aux municipalités membres de la Régie intermunicipal de prévention et de protection incendie Memphrémagog Est (RIME) dans le cadre du volet – Coopération et gouvernance municipale du Fonds régions et ruralité; EN CONSÉQUENCE; il est proposé par la conseillère Nancy Vanasse appuyé par le conseiller Peter McHarg et résolu que la présente résolution soit adoptée et qu’elle statue et décrète ce qui suit : Le conseil municipal de la municipalité d’Ayer’s Cliff s’engage à participer au projet de « <i>Ressource interne en sécurité civile</i> »; Le conseil accepte d’assumer une partie des coûts ; Le conseil nomme la RIME organisme responsable du projet, et autorise le dépôt du projet dans le cadre du volet – Coopération et gouvernance municipale du Fonds régions et ruralité, sous-volet Coopération intermunicipale; Le conseil désigne la directrice générale, Me Abelle L’Écuyer-Legault, pour signer tout document nécessaire ou utile ou demandé par l’organisme responsable du projet aux fins de la présente demande de subvention. Adoptée 9.2 Régie de gestion des déchets solides de la région de Coaticook 9.2.1 Compte-rendu de la réunion du 10 juin 2025 <i>Prochaine réunion le 8 juillet 2025</i> 9.3 Régie du Parc Massawippi 9.3.1 Compte-rendu de la réunion du 2 juillet 2025 <i>Prochaine réunion le 3 juillet 2025</i> 9.4 M.R.C. 10 SÉCURITÉ PUBLIQUE Aucun sujet	8. MAYOR’S REPORT/MRC The mayor reminds everyone about the ongoing fundraising campaign for the construction of a multi-sport field at Tyler Park. He also mentions that the Cliff (Auberge) is organizing a golf tournament on September 13, 2025. 9. COMMITTEE REPORTS 9.1 Régie incendie de Memphrémagog Est 9.1.1 Minutes of the June 16, 2025 meeting <i>Next meeting on September 15, 2025</i> 9.1.2 Grant application to component 4 of the Fonds Régions et Ruralités (FRR) RES. : 2025-137 WHEREAS the municipality of Ayer’s Cliff acknowledges that it has read and understood the Applicant’s Guide for the Regional and Rural Development Fund, Municipal Cooperation and Governance Component, Intermunicipal Cooperation Subcomponent; WHEREAS the municipal organizations of Hatley, the Township of Hatley, North Hatley, Sainte-Catherine-de-Hatley, Ayer's Cliff, Stanstead, the Township of Stanstead, Stanstead-Est, Ogden, and Barnston-Ouest wish to submit a project to enhance the services provided to the member municipalities of the Régie intermunicipale de prévention et de protection incendie Memphrémagog Est (RIME) under the – Municipal Cooperation and Governance component of the Regional and Rural Development Fund; THEREFORE, It is proposed by Councillor Nancy Vanasse Seconded by Councillor Peter McHarg and resolved that this resolution be adopted and that it rule and decree as follows: The municipal council of the municipality of Ayer's Cliff undertakes to participate in the “Internal Civil Security Resource” project; The council agrees to assume part of the costs; The council appoints the RIME as the organization responsible for the project and authorizes the submission of the project under the Municipal Cooperation and Governance component of the Rural Areas Fund, sub-component Intermunicipal Cooperation; The council designates the Director General, Me Abelle L’Écuyer-Legault, to sign any document necessary or useful or requested by the organization responsible for the project for the purposes of this grant application. Adopted 9.2 Régie de gestion des déchets solides de la région de Coaticook 9.2.1 Minutes of the June 10, 2025 meeting <i>Next meeting on July 8, 2025</i> 9.3 Régie du Parc Massawippi 9.3.1 Minutes of the July 2, 2025 meeting <i>Next meeting on July 3, 2025</i> 9.4 M.R.C. 10. PUBLIC SECURITY No subject
---	--

PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF

Séance ordinaire du 7 juillet 2025

11 FINANCES, ADMINISTRATION, COMMUNICATIONS ET INFRASTRUCTURES 11.1 Offre de service – Recouvrement de la chaussée et asphaltage RÉS. : 2025-138 ATTENDU QUE plusieurs rues et sections de rues doivent être pavées cette année et que la municipalité a reçu une proposition de Pavage Orford pour ce faire; Il est proposé par la conseillère France Coulombe Appuyé par le conseiller Alec van Zuiden ET RÉSOLU QUE le conseil accepte la proposition de Pavage Orford inc. pour le pavage de plusieurs rues et sections de rues de la municipalité, pour un montant total de 90 650\$ taxes en sus, le tout conformément à la proposition datée du 3 juin dernier. QUE le montant de la dépense sera approprié à même le poste budgétaire 02-321-00-625 et le solde résiduel à même le poste budgétaire 02-320-01-999. Adoptée 11.2 Signature d’une entente intermunicipale avec Stanstead-Est – Partage d’un véhicule de voirie RÉS. : 2025-139 ATTENDU QUE la municipalité de Stanstead-Est ne possède aucun véhicule de voirie et a approché la municipalité d’Ayer’s Cliff pour utiliser un véhicule de sa flotte ; ATTENDU QUE la flotte de véhicule d’Ayer’s Cliff passera bientôt de deux (2) à trois (3) véhicules, ce qui permettra d’avoir un véhicule disponible pour un partage ; ATTENDU le projet d’entente intermunicipale intitulée <i>Contrat de location de véhicule</i> entre les municipalités d’Ayer’s Cliff et Stanstead-Est dont les membres ont reçu une copie commentée ; Il est proposé par le conseiller Peter McHarg Appuyé par la conseillère Nancy Vanasse ET RÉSOLU D’AUTORISER la directrice générale, Abelle L’Écuyer-Legault à ajuster et signer l’entente intermunicipale avec Stanstead-Est pour la location d’un véhicule de voirie de la flotte de la municipalité d’Ayer’s Cliff à Stanstead-Est, selon les modalités prévues à l’entente ; Adoptée 11.3 Entériner l’embauche d’un employé saisonnier à l’écocentre RÉS. : 2025-140 ATTENDU QUE la municipalité avait affiché depuis un bon moment déjà l’emploi de préposé à l’écocentre et qu’une seule personne ne s’est manifestée pour le poste, et ce, après l’ouverture de l’écocentre; ATTENDU QU’il y a lieu de ratifier son embauche puisqu’il est entré en fonction avant la présente séance, compte tenu de l’urgence de la situation; Il est proposé par le conseiller Alec van Zuiden Appuyé par la conseillère France Coulombe ET RÉSOLU	11. FINANCE, ADMINISTRATION, COMMUNICATION AND INFRASTRUCTURE 11.1 Offer of service - Pavement overlay and asphaltting RES. : 2025-138 WHEREAS several streets and street sections must be paved this year and the Municipality has received a proposal from Pavage Orford to do so; It was moved by Councillor France Coulombe Seconded by Councillor Alec van Zuiden AND RESOLVED THAT Council accept the proposal from Pavage Orford inc. for the paving of several streets and sections of streets in the municipality, for a total amount of \$90,650 plus taxes, all in accordance with the proposal dated June 3. THAT the amount of the expense be appropriated from the budget item 02-321-00-625 and the remaining balance from budget item 02-320-01-999. Adopted 11.2 Signing of an intermunicipal agreement with Stanstead-Est – Sharing of a vehicle RES. : 2025-139 WHEREAS the municipality of Stanstead-East does not own any road maintenance vehicles and has approached the municipality of Ayer's Cliff to use a vehicle from its fleet; WHEREAS the Ayer’s Cliff vehicle fleet will soon increase from two (2) to three (3) vehicles, which will make one vehicle available for sharing; WHEREAS the draft intermunicipal agreement entitled <i>Contrat de location de véhicule</i> between the municipalities of Ayer’s Cliff and Stanstead-Est, a copy of which with comments has been provided to the members; It is proposed by Councillor Peter McHarg Seconded by Councillor Nancy Vanasse AND RESOLVED TO AUTHORIZE the Director General, Abelle L’Écuyer-Legault, to adjust and sign the intermunicipal agreement with Stanstead-Est for the rental of a road maintenance vehicle from the Ayer’s Cliff municipal fleet to Stanstead-Est, according to the terms and conditions set out in the agreement. Adopted 11.3 Ratify the hiring of a seasonal employee at the ecocenter RES. : 2025-140 WHEREAS the Municipality had posted the position of ecocenter attendant for quite some time and only one person expressed interest in the position, and this, after the ecocenter opened; WHEREAS, given the urgency of the situation, it is appropriate to ratify the hiring of this new employee, who took up his duties prior to this meeting; It is proposed by Councillor Alec van Zuiden Seconded by Councillor France Coulombe AND RESOLVED
---	--

PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF

Séance ordinaire du 7 juillet 2025

DE RATIFIER l’embauche de M. Michel Schinck, à titre de préposé à l’écocentre pour la saison 2025, à raison de 20\$/heure. Adoptée 11.4 Changement de locataires (éducatrices) à la garderie en milieu communautaire – 176 rue Rosedale RÉS. : 2025-141 ATTENDU la résolution 2023-149 pour l’implantation d’une garderie en milieu communautaire ; ATTENDU l’avis de résiliation reçu le 9 juin 2025 ; ATTENDU QUE la municipalité a effectué des démarches auprès de bureau coordonnateur (CPE l’enfant-do) afin de trouver deux nouvelles éducatrices ; ATTENDU QUE la garderie en milieu communautaire est réservée aux résidents et aux travailleurs d’Ayer’s Cliff et répond à un besoin ; ATTENDU QUE deux (2) duo d’éducatrices ont fait connaître leur intérêt à reprendre le service et ont eu l’opportunité de visiter les locaux en présence des éducatrices actuelles, de la directrice générale et de représentantes du bureau coordonnateur ; ATTENDU que le duo d’éducatrice retenue sont prêtes à offrir le service de garderie dès le 30 juillet 2025 ; Il est proposé par la conseillère Nancy Vanasse Appuyé par la conseillère France Coulombe ET RÉSOLU D’AUTORISER la directrice générale à signer un bail avec Christine Rodrigue et Mélissa Lacasse pour la location du rez-de-chaussée du 176 rue Rosedale afin d’y offrir un service de garderie en milieu communautaire pour un maximum de 12 enfants au même conditions que le bail précédent ; D’AUTORISER la directrice générale à faire l’acquisition de la totalité du matériel et des améliorations locatives fait par les locataires actuelles pour un montant forfaitaire de 2 000\$; QU’une partie de l’achat du matériel et des améliorations locatives fera potentiellement l’objet d’un remboursement par la MRC ; Adopté 11.5 Offre de services professionnels pour le dépôt de la demande au volet 2 – OASIS RÉS. : 2025-142 ATTENDU le volet 1 du programme Oasis maintenant complété et approuvé par le gouvernement, la municipalité peut maintenant procéder officiellement à une demande de financement pour le volet 2; ATTENDU QUE des discussions s’avèreront fort probablement nécessaires avec le gouvernement et que la municipalité aura besoin d’assistance technique afin de bien remplir la demande; ATTENDU QUE la firme EXP offre son soutien pour ce faire; Il est proposé par le conseiller Alec van Zuiden Appuyé par le conseiller Peter McHarg ET RÉSOLU QUE le conseil octroie le mandat de services professionnels à la firme EXP, pour son assistance dans l’élaboration de la demande d’aide financière au programme	TO RATIFY the hiring of Mr. Michel Schinck as an ecocenter attendant for the 2025 season, at the rate of \$20/hour. Adopted 11.4 Change of tenants (educators) at the community daycare centre – 176 Rosedale Street RES. : 2025-141 WHEREAS Resolution 2023-149 was passed to establish a community daycare centre; WHEREAS notice of termination was received on June 9, 2025; WHEREAS the municipality has taken steps with the coordinating office (CPE l’enfant-do) to find two new educators; WHEREAS the community daycare centre is reserved for residents and workers of Ayer's Cliff and meets a need; WHEREAS two (2) pairs of educators have expressed interest in resuming service and have had the opportunity to visit the premises in the presence of the current educators, the executive director and representatives of the coordinating office; WHEREAS, the two educators selected are ready to offer daycare services as of July 30, 2025; It is proposed by Councillor Nancy Vanasse Seconded by Councillor France Coulombe AND RESOLVED TO AUTHORIZE the executive director to sign a lease with Christine Rodrigue and Mélissa Lacasse for the rental of the ground floor of 176 Rosedale Street to provide community daycare services for a maximum of 12 children under the same conditions as the previous lease; TO AUTHORIZE the Executive Director to purchase all equipment and leasehold improvements made by the current tenants for a lump sum of \$2,000; THAT a portion of the purchase of equipment and leasehold improvements may be reimbursed by the MRC; Adopted 11.5 Offer of professional services to submit a request for phase 2 – OASIS RES: 2025-142 WHEREAS component 1 of the Oasis program has now been completed and approved by the government, the municipality can now officially proceed with a funding application for component 2; WHEREAS discussions will most likely be necessary with the government and the municipality will require technical assistance in order to complete the application properly; WHEREAS the firm EXP is offering its support in this regard; It is proposed by Councillor Alec van Zuiden Seconded by Councillor Peter McHarg AND RESOLVED THAT the council award the professional services contract to EXP for its assistance in preparing the application for financial assistance under
---	---

PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF

Séance ordinaire du 7 juillet 2025

Oasis volet 2, à raison d’une tarification horaire, avec un budget d’environ 5 000\$ maximum, le tout conformément à l’offre datée du 3 juillet 2025. QUE 80% de ce montant sera financé à même la subvention obtenue dans le cadre du programme OASIS – Volet 2, si obtenue. QUE la partie non subventionnée soit appropriée à même le poste budgétaire 23-070-000-00. Adoptée 11.6 Mandat d’appel d’offres pour le projet d’aménagement de la surface multi-sport au parc Tyler RÉS. : 2025-143 ATTENDU QUE la municipalité prévoit procéder sous peu à l’aménagement de la surface multi-sport en béton au parc Tyler et qu’un mandat pour lancer l’appel d’offres s’avère nécessaire; Il est proposé par le maire Simon Roy Appuyé par le conseiller Alec van Zuiden Et résolu QUE le conseil a pris connaissance des plans et devis pour ledit projet et mandate et autorise la directrice générale adjointe à aller en appel d’offres. La conseillère France Coulombe demande le vote et précise qu’elle est en faveur du projet uniquement si l’option asphalte est choisie considérant la différence de coût importante. Elle précise être consciente de la durabilité moindre et du besoin d’entretien plus élevé pour l’option asphalte, mais maintien que la différence de coût est le facteur à la base de sa décision. (4 POUR / 1 CONTRE) Adoptée 11.7 Adhésion aux programmes d’entretien et de garantie d’entretien prolongé pour la nouvelle camionnette F-150 RÉS. : 2025-144 ATTENDU la résolution 2025-131 autorisant l’acquisition d’une nouvelle camionnette F-150 au coût de 69 370\$ avant taxes; ATTENDU QU’après négociation et ajout de rabais, le coût final du véhicule s’élève à 59 204,96\$ avant taxes ; ATTENDU l’opportunité d’adhérer aux programmes d’entretien Ford et d’entretien prolongé pour une durée de 8 ans ou 120 000 km, au coût cumulatif de 11 160\$, taxes en sus; ATTENDU la nécessité d’inclure le système de repérage TAG au coût de 549\$ afin d’obtenir une couverture d’assurance à moindre coût ; Il est proposé par la conseillère Nancy Vanasse Appuyé par la conseillère France Coulombe ET RÉSOLU QUE la présente résolution remplace la résolution 2025-131 ; QUE la municipalité du Village d’Ayer’s Cliff accepte l’offre d’achat de Automobiles Val Estrie inc. pour l’achat d’une camionnette F-150 4X4 XL Supercrew, l’adhésion aux programmes d’entretien et d’entretien prolongée et l’installation du système de repérage TAG au coût total de 70 936,46\$ avant taxes ;	Oasis Program Phase 2, at an hourly rate, with a maximum budget of approximately \$5,000, all in accordance with the offer dated July 3, 2025. THAT 80% of this amount will be funded from the grant obtained under the OASIS Program, Component 2, if obtained. THAT the non-subsidized portion be appropriated from budget item 23-070-000-00. Adopted 11.6 Tender mandate for Tyler Park multi-sport surface development project RES. : 2025-143 WHEREAS the municipality plans to proceed shortly with the development of a concrete multi-sport surface at Tyler Park and a mandate to issue a call for tenders is required; It is proposed by Mayor Simon Roy Seconded by Councillor Alec van Zuiden And resolved THAT the council has reviewed the plans and specifications for the aforementioned project and mandates and authorizes the assistant director general to proceed with the call for tenders. Councillor France Coulombe calls for a vote and states that she is in favor of the project only if the asphalt option is chosen, given the significant cost difference. She states that she is aware of the lower durability and higher maintenance requirements of the asphalt option, but maintains that the cost difference is the factor behind her decision. (4 IN FAVOR / 1 AGAINST) Adopted 11.7 Sign up for maintenance and extended maintenance warranty programs for the new F-150 pickup truck RES. : 2025-144 WHEREAS, Resolution 2025-131 authorizes the purchase of a new F-150 pickup truck at a cost of \$69,370 before taxes; WHEREAS, after negotiation and the addition of discounts, the final cost of the vehicle is \$59,204.96 before taxes; WHEREAS it is advantageous to enroll in Ford maintenance and extended maintenance programs for a period of 8 years or 120,000 km, at a cumulative cost of \$11,160, plus taxes; WHEREAS it is necessary to include the TAG tracking system at a cost of \$549 in order to obtain lower-cost insurance coverage; It is proposed by Councillor Nancy Vanasse Seconded by Councillor France Coulombe AND RESOLVED THAT this resolution replace Resolution 2025-131; THAT the Municipality of the Village of Ayer’s Cliff accept the offer from Automobiles Val Estrie Inc. for the purchase of an F-150 4X4 XL Supercrew pickup truck, membership in the maintenance and extended service
---	--

PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF

Séance ordinaire du 7 juillet 2025

D’AUTORISER la directrice générale à signer le contrat d’achat et les documents requis; QUE le montant soit pris à même le fonds de roulement; QUE la Municipalité s’engage à rembourser le montant d’achat au fonds de roulement pour les cinq (5) prochaines années tel que présenté dans le tableau suivant : <table><tr><th>ANNÉE</th><th>MONTANT (avant taxes)</th></tr><tr><td>2026</td><td>14 187,29\$</td></tr><tr><td>2027</td><td>14 187,29\$</td></tr><tr><td>2028</td><td>14 187,29\$</td></tr><tr><td>2029</td><td>14 187,29\$</td></tr><tr><td>2030</td><td>14 187,30\$</td></tr></table> Adopté 11.8 Modification de l’entente intermunicipale visant la délégation de compétences pour les matières recyclables RÉS. : 2025-145 ATTENDU que les Municipalités ont convenu d’une entente de délégation de compétences pour les matières résiduelles ayant notamment pour objet de déléguer à la MRC la compétence de conclure toute entente requise avec l’organisme de gestion désignée afin d’encadrer les services de collecte et de transport des matières recyclables; ATTENDU que les parties considère opportun de modifier l’entente afin d’y préciser les règles relatives aux responsabilités des parties quant à la réparation, le remplacement et la distribution des bacs roulants; IL EST PROPOSÉ PAR le conseiller Alec van Zuiden APPUYÉ PAR la conseillère France Coulombe ET RÉSOLU QUE le conseil approuve l’entente modifiant l’entente de délégation de compétences pour les matières recyclables intervenue entre la MRC de Memphrémagog et les municipalités locales; QUE le conseil autorise et mandate Monsieur Simon Roy, maire, et Me Abelle L’Écuyer-Legault, directrice générale, à signer l’entente modifiant l’entente de délégation de compétences pour les matières recyclables; QU’une copie de la résolution soit transmise à la MRC. Adopté 12. LOISIRS, CULTURE, BÉNÉVOLES 12.1 Jour du Souvenir – Réception après la cérémonie Le maire annonce que la cérémonie du jour du souvenir à Ayer’s Cliff se tiendra le dimanche 9 novembre 2025. Il ajoute que la municipalité renouvellera son soutien en offrant une petite réception après la cérémonie. 13. DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE, COMMUNAUTAIRE ET TOURISME 13.1 Cahier spécial «Vivre à Ayer’s Cliff» - Reflet du Lac RÉS. : 2025-146 Il est proposé par le conseiller Peter McHarg Appuyé par la conseillère Nancy Vanasse ET RÉSOLU	ANNÉE	MONTANT (avant taxes)	2026	14 187,29\$	2027	14 187,29\$	2028	14 187,29\$	2029	14 187,29\$	2030	14 187,30\$	programs, and installation of the TAG tracking system at a total cost of \$70,936.46 before taxes; TO AUTHORIZE the Director General to sign the purchase contract and the required documents; THAT the amount be taken from the working capital fund; THAT the Municipality undertake to reimburse the purchase amount to the working capital fund over the next five (5) years as shown in the following table: <table><tr><th>YEAR</th><th>AMOUNT (before taxes)</th></tr><tr><td>2026</td><td>14 187,29\$</td></tr><tr><td>2027</td><td>14 187,29\$</td></tr><tr><td>2028</td><td>14 187,29\$</td></tr><tr><td>2029</td><td>14 187,29\$</td></tr><tr><td>2030</td><td>14 187,30\$</td></tr></table> Adopted 11.8 Amendment to the intermunicipal agreement on the delegation of powers for recyclable materials RES. : 2025-145 WHEREAS the Municipalities have entered into an agreement delegating jurisdiction over residual materials, the purpose of which is, among other things, to delegate to the MRC the authority to enter into any agreement required with the designated management organization to regulate the collection and transportation of recyclable materials; WHEREAS the parties consider it appropriate to amend the agreement to clarify the rules relating to the parties' responsibilities for the repair, replacement, and distribution of wheeled bins; IT IS PROPOSED BY Councillor Alec van Zuiden SECONDED BY Councillor France Coulombe AND RESOLVED THAT the council approve the agreement amending the agreement delegating jurisdiction over recyclable materials between the MRC de Memphrémagog and the local municipalities; THAT the council authorize and mandate Mr. Simon Roy, mayor, and Ms. Abelle L’Écuyer-Legault, general manager, to sign the agreement amending the agreement delegating authority for recyclable materials; THAT a copy of the resolution be sent to the MRC. Adopted 12. LEISURE, CULTURE, VOLUNTEERS 12.1 Remembrance Day – Reception after the ceremony The mayor announces that the Remembrance Day ceremony in Ayer's Cliff will be held on Sunday, November 9, 2025. He adds that the municipality will renew its support by hosting a small reception after the ceremony. 13. ECONOMIC AND COMMUNITY DEVELOPMENT AND TOURISM 13.1 “Living in Ayer's Cliff” special issue - Reflet du Lac RES.: 2025-146 Moved by Councillor Peter McHarg Seconded by Councillor Nancy Vanasse	YEAR	AMOUNT (before taxes)	2026	14 187,29\$	2027	14 187,29\$	2028	14 187,29\$	2029	14 187,29\$	2030	14 187,30\$
ANNÉE	MONTANT (avant taxes)																								
2026	14 187,29\$																								
2027	14 187,29\$																								
2028	14 187,29\$																								
2029	14 187,29\$																								
2030	14 187,30\$																								
YEAR	AMOUNT (before taxes)																								
2026	14 187,29\$																								
2027	14 187,29\$																								
2028	14 187,29\$																								
2029	14 187,29\$																								
2030	14 187,30\$																								

PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF

Séance ordinaire du 7 juillet 2025

QUE le conseil accorde la dépense de 1 355\$ pour la parution d’une demi-page dans le cahier spécial « Vivre à Ayer’s Cliff » dans le Reflet du Lac et le Progrès de Coaticook, les 30 juillet et 6 août prochains. Adoptée 14. VOIES PUBLIQUES ET CIRCULATION 14.1 Autorisation – Passage du Relais du Lac Memphrémagog (Fondation Christian Vachon) – 27 septembre 2025 RÉS. 2025-147 ATTENDU QUE le relais du Lac Memphrémagog 2025 aura lieu le 27 septembre 2025; ATTENDU QUE cette course compte 220 équipes et plus de 1000 coureurs et qu’elle est la principale source de financement de la Fondation Christian Vachon; ATTENDU QUE cette course vise à soutenir la persévérance, la réussite éducative et le développement des enfants de familles vulnérables sur l’ensemble du territoire de l’Estrie; ATTENDU QUE le trajet du parcours traversera la Municipalité du Village d’Ayer’s Cliff; ATTENDU QU’une autorisation de la Municipalité est nécessaire par résolution du conseil municipal, tel qu’exigé par le Ministère des Transports; ATTENDU QUE la présente n’a pas d’impact sur l’environnement ; Il est proposé par la conseillère Nancy Vanasse Et appuyé par la conseillère France Coulombe ET RÉSOLU D’AUTORISER le trajet montré dans le tableau décrivant le parcours pour les coureurs pour la partie du trajet traversant la Municipalité du village d’Ayer’s Cliff, étant entendu que cette portion de trajet peut être modifiée avec l’autorisation de la directrice générale. Adoptée 14.2 Début des travaux municipaux – Prolongement de la rue Scott Le maire informe la population qu’un promoteur a débuté des travaux municipaux pour le prolongement de la rue Scott. Dans le cadre de ces travaux, du dynamitage sera effectué du 7 juillet au 29 août 2025. Également, ces travaux entraîneront une circulation de camions lourds et de machinerie principalement via le chemin Ripple Cove. Quelques fardiers devront circuler via la rue Maple en raison de leur longueur qui leur empêche d’effectuer le virage à partir du chemin Ripple Cove. La municipalité a également avisé l’entrepreneur de porter une attention particulière au nettoyage des rues afin de maintenir un état de propreté acceptable. 15. ENVIRONNEMENT ET HYGIÈNE DU MILIEU 15.1 Nomination des représentants du comité de l’écocentre RÉS. : 2025-148 ATTENDU QUE la municipalité a renouvelé récemment une entente avec Hatley pour la gestion et l’utilisation de l’écocentre dans laquelle Hatley et Ayer’s Cliff s’engagent à créer un comité pour la gestion de l’écocentre, formé au	AND RESOLVED THAT Council authorize the expenditure of \$1,355 for the publication of a half-page in the special section “Vivre à Ayer's Cliff” in the Reflet du Lac and the Progrès de Coaticook, on July 30 and August 6. Adopted 14. PUBLIC ROADS AND TRAFFIC 14.1 Authorization – Passage of the Relais du Lac Memphrémagog (Christian Vachon Foundation) – September 27, 2025 RES. 2025-147 WHEREAS the Lake Memphremagog Relay 2025 will take place on September 27, 2025; WHEREAS this race has 220 teams and more than 1,000 runners and is the main source of funding for the Christian Vachon Foundation; WHEREAS this race aims to support the perseverance, educational success and development of children from vulnerable families throughout the Estrie region; WHEREAS the route will cross the Municipality of the Village of Ayer's Cliff; WHEREAS an authorization from the Municipality is required by resolution of the Municipal Council, as required by the Ministère des Transports; WHEREAS this project has no impact on the environment; It is proposed by Councillor Nancy Vanasse And seconded by France Coulombe AND RESOLVED TO AUTHORIZE the route shown in the table describing the route for the runners for the portion of the route passing through the Municipality of the Village of Ayer's Cliff, it being understood that this portion of the route may be modified with the authorization of the General Manager. Adopted 14.2 Start of municipal work – Extension of Scott Street The mayor informs residents that a developer has begun municipal work to extend Scott Street. As part of this work, blasting will take place from July 7 to August 29, 2025. This work will also result in heavy truck and machinery traffic, mainly via Ripple Cove Road. Some flatbed trucks will have to use Maple Street because their length prevents them from turning from Ripple Cove Road. The municipality has also advised the contractor to pay particular attention to street cleaning in order to maintain an acceptable level of cleanliness. 15. ENVIRONMENT, ENVIRONMENTAL HYGIENE 15.1 Appointment of ecocenter committee representatives RES. : 2025-148 WHEREAS the Municipality recently renewed an agreement with Hatley for the management and use of the
---	--

PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF

Séance ordinaire du 7 juillet 2025

minimum d'un élu de chaque conseil municipal et d'un employé de chaque partie; Il est proposé par le conseiller Peter McHarg Appuyé par la conseillère Nancy Vanasse ET RÉSOLU QUE le conseil désigne Mme Caroline Paul, conseillère, ainsi que Mme Josiane Hudon, directrice générale adjointe, comme membres du comité de l'écocentre, jusqu'à nouvelle entente entre les deux municipalités. Adoptée 15.2 Contrôle de la propagation de la renouée du Japon dans la rivière Tomifobia – Offre de service du COGESAF RÉS. : 2025-149 ATTENDU QU'au cours des cinq dernières années, le COGESAF a élaboré et mis en oeuvre un protocole pour limiter la propagation de la renouée du Japon dans l'habitat de la tortue des bois de la rivière Tomifobia, projet financé par le Fonds pour dommage à l'environnement d'Environnement et Changements climatiques Canada; ATTENDU QU'afin de coordonner et de réaliser le travail de suivi et d'éradication de la renouée Japonaise dans l'habitat de la tortue des bois (mise en application du protocole), une estimation des coûts est présentée pour une année et ventilée également sur un horizon de 4 ans; ATTENDU QUE les coûts ont également été répartis au prorata de la superficie de chaque municipalité dans l'habitat désigné de la tortue des bois à cet endroit; ATTENDU QUE la participation de la municipalité et le rapport reçu quant au contrôle effectué pendant la saison 2023 et 2024 ; Il est proposé par le conseiller Alec van Zuiden Appuyé par la conseillère France Coulombe ET RÉSOLU QUE le conseil accepte l'offre de service du COGESAF quant à l'éradication de la renouée japonaise dans l'habitat de la tortue des bois de la rivière Tomifobia pour l'année 2025, au coût de 521 \$ taxes en sus, incluant notamment deux passages pour l'éradication et le suivi, les frais de déplacement, le temps de traitement des données et de production des livrables, ainsi que les autres frais liés au projet, conformément au devis n°00057 daté du 27 mai 2025 ; QUE le montant de la dépense est approprié à même le poste budgétaire 02-470-01-459. Adoptée 16. URBANISME 16.1 Prendre connaissance des conclusions du CCU – Séance du 17 juin 2025 Tous les membres du conseil ont reçu une copie du procès-verbal de la réunion tenue le 17 juin 2025 afin de prendre connaissance des conclusions. 16.1.1 Matricule 1903-66-8904, lot 4 664 937, 160 rue Pierce, RES-14, Demande de dérogation mineure RÉS. : 2025-150 ATTENDU la demande de dérogation mineure pour permettre, dans une résidence où est exploitée une entreprise en usage	ecocentre in which Hatley and Ayer's Cliff undertake to create a committee for the management of the ecocentre, made up of a minimum of one elected official from each municipal council and one employee from each party; It was moved by Councillor Peter McHarg Seconded by Councillor Nancy Vanasse AND RESOLVED THAT Council designate Councillor Caroline Paul and Assistant General Manager Josiane Hudon as members of the ecocenter committee, until further agreement between the two municipalities. Adopted 15.2 Control of the spread of Japanese knotweed in the Tomifobia River – Service offer from COGESAF RES. : 2025-149 WHEREAS, over the past five years, COGESAF has developed and implemented a protocol to limit the spread of Japanese knotweed in the habitat of the wood turtle in the Tomifobia River, a project funded by Environment and Climate Change Canada's Environmental Damages Fund; WHEREAS, in order to coordinate and carry out the monitoring and eradication of Japanese knotweed in the habitat of the wood turtle (implementation of the protocol), a cost estimate is presented for one year and broken down equally over a four-year period; WHEREAS the costs have also been apportioned in proportion to the area of each municipality in the designated wood turtle habitat at that location; WHEREAS the municipality's participation and the report received on the control measures carried out during the 2023 and 2024 seasons; It is proposed by Councillor Alec van Zuiden Seconded by Councillor France Coulombe AND RESOLVED THAT the council accept COGESAF's offer of service for the eradication of Japanese knotweed in the wood turtle habitat of the Tomifobia River for the year 2025, at a cost of \$521 plus taxes, including two visits for eradication and monitoring, travel expenses, data processing and deliverable production time, as well as other project-related expenses, in accordance with estimate no. 00057 dated May 27, 2025; THAT the amount of the expenditure is appropriate under budget item 02-470-01-459. Adopted 16. URBAN PLANNING 16.1 To read the conclusions of the CCU - Session of June 17th, 2025 All Council members received a copy of the minutes of the meeting on June 17th 2025 to read the conclusions. 16.1.1 Registration number 1903-66-8904, lot 4 664 937, 160 Pierce Street, RES-14, Minor variance request RES. : 2025-150
---	---

PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF

Séance ordinaire du 7 juillet 2025

secondaire, que sept (7) personnes puissent y travailler tout en habitant ailleurs que dans cette résidence; ATTENDU QUE l'article 113 du <i>Règlement de zonage 2009-04</i> permet seulement qu'une seule personne habitant ailleurs que dans cette résidence puisse y travailler; ATTENDU QUE les critères d'évaluation sont ceux indiqués dans le <i>Règlement #2009-10 concernant les dérogations mineures</i> ; ATTENDU QUE le demandeur a déjà acheté un immeuble de la rue Main afin d'y implanter son entreprise, également situé dans la zone Res-14 et à quelques mètres de sa résidence, mais que des circonstances hors de son contrôle l'empêchent de prédire avec exactitude le moment de son déménagement ; ATTENDU QUE des travaux sont requis à cet autre immeuble afin d'aménager un stationnement capable d'accueillir plusieurs employés ; ATTENDU QU'avant l'intervention de l'inspectrice, le demandeur n'avait fait aucune démarche auprès de la municipalité pour régulariser sa situation; ATTENDU QUE la demande telle que présentée pourrait également porter atteinte à la jouissance par les propriétaires des immeubles voisins; ATTENDU QUE le CCU avait recommandé certaines conditions qui permettrait de respecter les critères pour l'octroi d'une dérogation mineure, soit que; • Le nombre d'employés travaillant dans la résidence sans y habiter soit limité à sept (7), portant à huit (8) personnes le nombre total d'employés y travaillant; • Dans un délai d'un (1) an suivant l'approbation de la dérogation mineure, le demandeur effectue les travaux d'aménagement du stationnement à son nouvel immeuble et que ses employés s'y garent jusqu'au déménagement de l'entreprise; • La dérogation mineure soit valide jusqu'au déménagement de l'entreprise dans le nouvel immeuble, ou pour une durée maximale de trois (3) ans suivant son approbation. ATTENDU QUE le propriétaire soutient que la mise en application de ces conditions lui causeraient un préjudice sérieux; ATTENDU QU'après discussions, échanges et évaluation du projet par le conseil municipal en fonction des critères du Règlement #2009-10, le comité souhaite poursuivre les échanges avec le propriétaire et les voisins concernés afin de trouver une solution convenable; Il est proposé par la conseillère Nancy Vanasse Appuyé par la conseillère France Coulombe ET RÉSOLU DE REPORTER la prise de décision dans le présent dossier au plus tard à la séance ordinaire du 4 août 2025 ; Adoptée 16.1.2 Matricules 1904-14-2760, 1904-14-5192, 1904-15-5636 et 1904-15-7333, lots 5 284 627, 5 284 628, 4 665 010 et 4 665 011, 881-883 rue Main, 828 rue Strathcona, Res-11 et Res-9, Règlements PPCMOI 2003-05 et PIIA-1, Demande de projet particulier de construction (PPCMOI) pour l'implantation d'un projet de 3 bâtiments résidentiels multifamiliaux et un bâtiment résidentiel unifamilial <i>Reporté à une séance ultérieure</i>	WHEREAS a minor variance request has been submitted to allow seven (7) people to work in a residence where a secondary business is operated while living elsewhere; WHEREAS Section 113 of Zoning Bylaw 2009-04 only allows one person living elsewhere to work in such a residence; WHEREAS the evaluation criteria are those set out in Bylaw #2009-10 concerning variances; WHEREAS the applicant has already purchased a building on Main Street to set up his business, also located in the Res-14 zone and a few meters from his residence, but circumstances beyond his control prevent him from accurately predicting when he will be able to move; WHEREAS work is required on this other building to create parking for several employees; WHEREAS prior to the inspector's intervention, the applicant had not taken any steps with the municipality to regularize his situation; WHEREAS the application as presented could also interfere with the enjoyment of the owners of neighbouring buildings; WHEREAS the CCU had recommended certain conditions that would allow the criteria for granting a minor exemption to be met, namely that: • The number of employees working in the residence without living there be limited to seven (7), bringing the total number of employees working there to eight (8); • Within one (1) year of the approval of the minor exemption, the applicant must complete the parking lot development work at its new building and ensure that its employees park there until the business moves; • The minor exemption shall be valid until the business moves to the new building, or for a maximum period of three (3) years following its approval. WHEREAS the owner maintains that the implementation of these conditions would cause him serious harm; WHEREAS, after discussions, exchanges, and evaluation of the project by the municipal council based on the criteria of By-law #2009-10, the committee wishes to continue discussions with the owner and the neighbors concerned in order to find a suitable solution; It is proposed by Councillor Nancy Vanasse Seconded by Councillor France Coulombe AND RESOLVED TO POSTPONE the decision on this matter until no later than the regular meeting of August 4, 2025; Adopted 16.1.2 Matricules 1904-14-2760, 1904-14-5192, 1904-15-5636 and 1904-15-7333, lots 5 284 627, 5 284 628, 4 665 010 and 4 665 011, 881-883 rue Main, 828 rue Strathcona, Res-11 and Res-9, By-laws PPCMOI 2003-05 and PIIA-1, Demande de projet particulier de construction (PPCMOI) pour l'implantation d'un projet de 3 bâtiments résidentiels multifamiliaux et un bâtiment résidentiel unifamilial
--	--

PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF

Séance ordinaire du 7 juillet 2025

16.2 Amendements aux règlements d’urbanisme 16.2.1 Règlement numéro 2025-07 modifiant le règlement de zonage 2009-04 – Adoption d’un premier projet RÉS. : 2025-151 ATTENDU QUE le Maire Simon Roy a donné un avis de motion que le règlement portant le no 2025-07 modifiant le règlement de zonage 2009-04 serait présenté pour adoption ; ATTENDU QUE le conseil doit d’abord adopter un premier projet de règlement pour tout règlement concernant le zonage, conformément aux dispositions de la <i>Loi sur l’aménagement et l’urbanisme</i> ; ATTENDU QUE la municipalité doit tenir une assemblée publique sur le projet de règlement, laquelle sera fixée au 28 juillet 2025 à 18h, à l’hôtel de ville; Il est proposé par le conseiller Alec van Zuiden Appuyé par le conseiller Peter McHarg QUE le conseil adopte le premier projet de règlement no 2025-07 modifiant le règlement de zonage 2009-04. Ce règlement vise notamment à ajouter l’usage résidentielle dans la zone COM-4. QUE la directrice générale affichera prochainement un avis public pour la tenue de la consultation publique. QUE les membres du conseil reconnaissent avoir reçu copie du premier projet de règlement au plus tard trois jours avant la séance et déclarent l’avoir lu et renoncent à sa lecture. Adoptée 16.3 Dépôt du rapport des permis et certificats du mois de juin 2025 Le rapport sommaire des permis et certificats du mois de juin 2025 est remis aux élus. 17. AFFAIRES NOUVELLES Aucun sujet. 18. VARIA / PÉRIODE DE QUESTIONS Ceci représente un bref résumé des interactions intervenues lors de l’assemblée publique et ne constitue pas une représentation textuelle des échanges : - Rue Nicolas – Un citoyen soulève que la rue est très endommagée. <i>La directrice générale précise qu’il s’agit d’une rue privée et que son entretien ne relève pas de la municipalité.</i> - MADA – Un citoyen question la confidentialité du rapport. <i>La directrice générale réfute l’information et explique comment obtenir le rapport.</i> - Chemin Ripple Cove – Un citoyen demande que la vitesse soit réduite à 30 km/h en l’absence de trottoir. <i>Le maire répond.</i> - Présence policière – Un citoyen mentionne que les policiers devraient être plus présents dans le village et moins à la halte. Il ajoute que la vitesse dans toutes les rues sans trottoirs devrait être réduite à 40 km/h. <i>Le maire répond.</i> - PPCMOI – Un citoyen questionne le fonctionnement d’un PPCMOI. <i>Le maire répond.</i> - Patrimoine immobilier – Un citoyen demande s’il existe des zones patrimoniales dans le village. <i>Le maire répond par la négative et la directrice générale apporte des précisions.</i> - Point 11.2 – Un citoyen questionne le fonctionne pour les assurances lorsqu’on prête un camion de voirie. <i>Le maire répond.</i> - État des rues Main/Tyler - Un citoyen soulève la	<i>Postponed to a future meeting</i> 16.2 Amendments to urban planning by-laws 16.2.1 By-law number 2025-07 amending zoning by-law 2009-04 - Adoption of a first draft RES. : 2025-151 WHEREAS Mayor Simon Roy gave notice of motion that By-law No. 2025-07 amending Zoning By-law 2009-04 would be submitted for adoption; WHEREAS Council must first adopt a first draft of any by-law concerning zoning, in accordance with the provisions of the Land Use Planning and Development Act; WHEREAS the municipality must hold a public meeting on the draft by-law, which will be set for July 28, 2025 at 6 p.m., at the Town Hall; It is proposed by Councillor Alec van Zuiden Seconded by Councillor Peter McHarg THAT Council adopt First Draft By-law No. 2025-07 amending Zoning By-law 2009-04. The purpose of this by-law is to add a residential use in zone COM-4. THAT the General Manager will post a public notice of the public consultation in the near future. THAT Council members acknowledge having received a copy of the first draft by-law no later than three days prior to the meeting and declare having read it and renounced to its reading. Adopted 16.3 Tabling of the permit and certificate report of June 2025 The June 2025 Permits and Certificates report was provided to the elected officials. 17. NEW BUSINESS No subject. 18. VARIA / QUESTION PERIOD This represents a brief summary of the interactions at the public meeting and is not a verbatim representation of the exchanges: - Nicolas Street – A resident pointed out that the street is badly damaged. <i>The Director General explained that this is a private street and that its maintenance is not the responsibility of the municipality.</i> - MADA – A resident questioned the confidentiality of the report. <i>The Director General refuted this and explained how to obtain the report.</i> - Ripple Cove Road – A resident requests that the speed limit be reduced to 30 km/h in the absence of a sidewalk. <i>The mayor responds.</i> - Police presence – A resident mentions that police officers should be more present in the village and less at the halte. He adds that the speed limit on all streets without sidewalks should be reduced to 40 km/h. <i>The mayor responds.</i> - PPCMOI – A citizen questions the operation of a PPCMOI. <i>The mayor responds.</i> - Heritage area – A citizen asks if there are any heritage areas in the village. <i>The mayor responds in the negative and the general manager provides further details.</i> - Item 11.2 – A citizen questions how insurance works when borrowing a street maintenance truck. <i>The mayor responds.</i>
---	--

PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF

Séance ordinaire du 7 juillet 2025

présence de trous et demande quand ce sera réparé. <i>Le maire répond.</i> - Éclairage de rue / Hauts-du-Lac – Un citoyen soulève l’absence d’éclairage. <i>Le maire en prend note.</i> 19. AJOURNEMENT – CLÔTURE RÉS. : 2025-152 Il est proposé par la conseillère Nancy Vanasse. QUE la réunion soit levée à 20h50. Adoptée	- Condition of Main/Tyler streets - A citizen raises the issue of potholes and asks when they will be repaired. <i>The mayor responds.</i> - Street lighting / Hauts-du-Lac – A citizen raises the issue of the lack of street lighting. <i>The mayor takes note.</i> 19. ADJOURNMENT - CLOSING RES. : 2025-152 It is moved by Councillor Nancy Vanasse, THAT the meeting be declared closed at 8h50 p.m. Adopted
Me Abelle L’Écuyer-Legault Directrice générale / Director-General	Simon Roy Maire/ Mayor